

 GOVERNMENT OF DUBAI	<div>فريق إدارة الطوارئ والأزمات والكوارث</div> <div>Emergency, Crisis and Disaster Management Team</div>			 بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY
	Document title:	External Circular / تعميم خارجي	عنوان الوثيقة:	
	Doc Ref.	DM-HSD-CR43	رقم الوثيقة:	

Date: 1st January 2021

التاريخ: 1 يناير 2021

External Circular (43)	تعميم خارجي رقم (43)
<p style="text-align: center;">Reopening Precautionary Measures for Gents, Ladies and Kids Salons</p> <p style="text-align: center;">(Updated protocols from 1st January 2021 until further notice)</p>	<p style="text-align: center;">الإجراءات الاحترازية الواجب اتباعها لمرحلة إعادة فتح الصالونات الرجالية والنسائية وصالونات الأطفال</p> <p style="text-align: center;">(تحديث البنود بدءاً من تاريخ 1 يناير 2021 وحتى إشعار آخر)</p>
<p>Dubai Municipality calls on all Gents, Ladies and Kids Salons in Dubai to comply with the followings:</p>	<p>يتوجب على جميع الصالونات الرجالية والنسائية وصالونات الأطفال في إمارة دبي ضرورة الالتزام بالتالي:</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Increase the frequency of cleaning and disinfection in all time, and focus on the followings: <ul style="list-style-type: none"> • Doors and stairs handle • Cash counters and POS machines. • TV and AC units' remote controls • Barber chairs and service tables (before and after each service) • All Cutting tools/material/equipment • Hand & Hair wash basins • Cabinets/drawers/shelves) • Washrooms (door handles/water taps etc.) • Personal Hygiene 2. All salons allowed to operate for all services with maintaining 2-meters social distancing between people. 3. Home service are allowed to operate adhering with circular in regard to precautionary measures for home service providers 4. Apply 4 sq. meter for each person inside the salon 5. Regular hand washing with water and soap or hand sanitizing by workers before and after each service. Clients encouraged to wash/sanitize hands before and after service. with the availability of contactless hand sanitizer dispensers at different areas 6. Using disposable towels 	<ol style="list-style-type: none"> 1. زيادة دورية التنظيف والتطهير في كافة الأوقات، والتركيز على التالي: <ul style="list-style-type: none"> • مقابض الأبواب والسلالم • مناضد وأجهزة دفع النقود • أجهزة التحكم بجهاز التليفزيون وأجهزة التكييف • كراسي الحلاقة وطاولات تقديم الخدمة (قبل وبعد تقديم الخدمة) • جميع الأدوات والأجهزة والمواد المستخدمة • أحواض غسيل الأيدي والشعر • الأرفف والادراج والخزائن • دورات المياه • النظافة الشخصية 2. يسمح للصالونات بتقديم كافة خدماتها مع تطبيق وتنظيم المسافات الآمنة للتباعد الاجتماعي (2 متر) بين الأشخاص 3. يسمح بتقديم الخدمات المنزلية مع الالتزام التام بما جاء في تعميم الإجراءات الاحترازية الواجب اتباعها من قبل مزودي الخدمات المنزلية 4. توفير مساحة لا تقل عن 4 متر مربع للشخص داخل الصالون 5. غسل اليدين بالماء والصابون أو تعقيم اليدين للعاملين بشكل دوري قبل وبعد كل خدمة، مع تشجيع الزبائن على غسل اليدين قبل وبعد تقديم الخدمة وتوفير معقمات اليدين التي تعمل تلقائياً لهم في أماكن متفرقة 6. استخدام الفوط والمناشف أحادية الاستخدام

بيانات مفتوحة / OPEN DATA

Issue date: تاريخ الإصدار	1 st January 2021	Version number (5) رقم الإصدار
Superseded issue date: تاريخ الإصدار السابق	5 th August 2020	Page 1 of 3

 GOVERNMENT OF DUBAI	فريق إدارة الطوارئ والأزمات والكوارث Emergency, Crisis and Disaster Management Team			 بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY
	Document title:	تعميم خارجي / External Circular	عنوان الوثيقة:	
	Doc Ref.	DM-HSD-CR43	رقم الوثيقة:	

- | | |
|---|---|
| <p>7. Face masks must be worn by client- mask can be adjusted for very short time periods during certain procedures like trimming hair behind ears, beard shave or whenever absolutely necessary</p> <p>8. Face masks, face shield and gloves must be worn by the treatment provider while providing all type of services</p> <p>9. All customers to be serve upon an appointment only prior to visit.</p> <p>10. Provide instructions for maintaining 2-meters social distancing between people</p> <p>11. The facility should have clear floor markings and signage that indicate clear social distancing i.e. while queuing at the reception or separate seats in waiting areas by at least two (2) meters</p> <p>12. All newspapers, magazines to be removed</p> <p>13. Disposable tableware and cups to be use if needed</p> <p>14. Workers should seek medical care right away once developed flu symptoms, and to stop working immediately, and customer with flu symptoms are not allowed to enter</p> <p>15. Document all working procedures, cleaning and disinfection operations including list of used disinfectants</p> <p>16. Performing a thorough cleaning and disinfection process in salon after working hours</p> <p>17. Promote smart payment solutions (cards, online and other related means)</p> | <p>7. يجب ارتداء الكمامة من قبل الزبون ويسمح بتحريكها لوقت قصير اثناء تقديم خدمات معينة مثل قص الشعر خلف الأذن أو حلاقة اللحية أو أينما كان ذلك ضرورياً</p> <p>8. يجب ارتداء كمام الوجه وواقي الوجه والقفاذ من قبل مقدم الخدمة خلال تقديم كافة أنواع الخدمات</p> <p>9. استقبال الزبائن من خلال المواعيد المسبقة فقط</p> <p>10. وضع الإرشادات اللازمة لتطبيق وتنظيم المسافات الآمنة للتباعد الاجتماعي (2 متر) بين الأشخاص</p> <p>11. يجب تثبيت علامات أرضية واضحة في المؤسسة ولافتات تشير إلى التباعد الاجتماعي بوضوح وذلك أثناء الانتظار في منطقة الاستقبال أو توفير مقاعد منفصلة في مناطق الانتظار بمقدار مترين على الأقل لضمان التباعد الجسدي</p> <p>12. إزالة كافة الصحف والمجلات</p> <p>13. استخدام البدائل أحادية الاستخدام المخصصة لتناول الطعام والشراب عند الحاجة</p> <p>14. توجيه العاملين في حال ظهور أي أعراض عدوى تنفسية إلى مراجعة أقرب مركز صحي للفحص والعلاج، وعدم مزاولة العمل، وعدم السماح للزبائن الذين يعانون من أعراض عدوى تنفسية بالدخول</p> <p>15. توثيق إجراءات العمل اليومية وعمليات التنظيف والتطهير في سجلات العمل مع ذكر المادة المستخدمة في التطهير</p> <p>16. القيام بعملية تنظيف وتطهير شاملة في الصالون بعد ساعات العمل.</p> <p>17. تشجيع الدفع عبر قنوات الدفع الذكية (البطاقات، او عبر الإنترنت والوسائل الأخرى ذات الصلة)</p> |
|---|---|

Issue date: تاريخ الإصدار	1 st January 2021	Version number (5) رقم الإصدار
Superseded issue date: تاريخ الإصدار السابق	5 th August 2020	Page 2 of 3

	<p style="text-align: center;">فريق إدارة الطوارئ والأزمات والكوارث</p> <p style="text-align: center;">Emergency, Crisis and Disaster Management Team</p>			
Document title:	External Circular / تعميم خارجي	عنوان الوثيقة:		
Doc Ref.	DM-HSD-CR43	رقم الوثيقة:		

<p>❖ These measures are valid till further notice and regular inspections will be conducted to ensure the compliance, where non-compliant premises will be violated according to the enforced rules.</p>	<p>❖ هذه الإجراءات سارية حتى إشعار آخر وسيتم المتابعة من خلال التفتيش للتأكد من الالتزام بما ورد أعلاه ومخالفة المؤسسات الغير ملتزمة وفقاً للضوابط المعمول بها.</p>
<p>For more information or inquiries, please contact us through the following communication channels:</p>	<p>للمزيد من المعلومات أو الاستفسارات، يمكنكم التواصل معنا من خلال قنوات التواصل التالية:</p>

dmoperations@dm.gov.ae ✉

8004006 ☎

رئيس فريق إدارة الطوارئ والأزمات والكوارث

Head of Emergency, Crisis and Disaster Management Team



بيانات مفتوحة / OPEN DATA

Issue date: تاريخ الإصدار	1 st January 2021	Version number (5) رقم الإصدار
Superseded issue date: تاريخ الإصدار السابق	5 th August 2020	Page 3 of 3